

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 80/2010

z dne 28. januarja 2010

## o spremembi Uredbe (ES) št. 718/2007 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 o vzpostavitvi instrumenta za predpristopno pomoč (IPA)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 z dne 17. julija 2006 o vzpostavitvi instrumenta za predpristopno pomoč (IPA) <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Uredba IPA), in zlasti člena 3(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 718/2007 z dne 12. junija 2007 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 o vzpostavitvi instrumenta za predpristopno pomoč (IPA) <sup>(2)</sup> določa natančna navodila za izvajanje Uredbe IPA.
- (2) Glede na izkušnje, pridobljene v zadnjih letih pri izvajanju Uredbe IPA, se je izkazalo, da je treba nadaljevati z omejeno revizijo Uredbe (ES) št. 718/2007, da se odpravijo nekatera neskladja in napačna sklicevanja, s čimer se bo povečala jasnost besedila določenih členov in se bodo spremenile nekatere posebne določbe z namenom povečanja usklajenosti, učinkovitosti in uspešnosti pri izvajanju instrumenta.
- (3) Dodatno je treba razjasniti, kdaj so skupne določbe predmet posebnih določb v različnih komponentah IPA. Določbe o vrednotenju pomoči je treba uskladiti z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(3)</sup>, in Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne

23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(4)</sup>, ob zagotavljanju boljše usklajenosti med skupnimi določbami, ki se uporabljajo za vse komponente IPA, in posebnimi določbami, ki se uporabljajo za vsako komponento IPA.

- (4) Posebne določbe v zvezi s komponento pomoči pri prehodu in vzpostavljanju institucij morajo bolje izražati določbe Uredbe IPA, in sicer kar zadeva področja pomoči državam iz Priloge I k Uredbi IPA ter možnost za programiranje pomoči z večletnimi in letnimi programi. Da se zagotovi skladen pristop med komponentami IPA, je treba zgornjo mejo prispevkov Skupnosti za naložbene dejavnosti zvišati na 85 % upravičenih izdatkov zaradi uskladitve revidirane intenzivnosti pomoči za naložbe, za katere velja komponenta regionalnega razvoja.
- (5) Zdi se, da je treba v posebnih določbah komponente čezmejnega sodelovanja, in sicer za programe čezmejnega sodelovanja med državami upravičenkami in državami članicami, bistveno povečati znesek predhodnega financiranja, ki se plača organu, ki so ga sodelujoče države določile za prejem plačil Komisije.
- (6) Nekatero posebne določbe komponente regionalnega razvoja, komponente razvoja človeških virov in komponente razvoja podeželja je treba nadalje uskladiti s pravili, ki urejajo strukturne sklade in kohezijski sklad ter sklade za razvoj podeželja v državah članicah, katerih so predhodnice.
- (7) Določbe te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora IPA –

<sup>(1)</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 82.

<sup>(2)</sup> UL L 170, 29.6.2007, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

Uredba (ES) št. 718/2007 se spremeni:

1. v členu 8(4) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) določbe glede vzpostavitve in rednega posodabljanja časovnega načrta s strani države upravičenke z okvirnimi cilji in časovnimi omejitvami za doseg decentralizacije brez predhodnega nadzora s strani Komisije, kakor je navedeno v členih 14 in 18; te določbe so potrebne le za tiste komponente ali programe, ko odločba Komisije o prenosu upravljaljskih pooblastil iz člena 14 določa predhodne kontrole, ki jih opravi Komisija.“;

2. člen 31 se nadomesti z naslednjim:

#### „Člen 31

##### **Posebna telesa**

V splošnem okviru, ki ga določajo strukture in organi iz člena 21, se lahko funkcije, opisane v členu 28, razvrstijo in dodelijo posebnim telesom znotraj ali zunaj operativnih struktur, katerim so bile prvotno dodeljene. To razvrščanje in dodeljevanje upošteva primerno delitev dolžnosti, ki jih nalaga Uredba (ES, Euratom) št. 1605/2002, in zagotavlja, da ima končno odgovornost za funkcije, opisane v navedenem členu, imenovana operativna struktura. Taka struktura se uradno zapiše v obliki pisnih sporazumov ter pridobi akreditacijo s strani nacionalnega odredbodajalca in prenos upravljanja s strani Komisije.“;

3. člen 34 se spremeni:

(a) v odstavku 2 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Objava razpisov za zbiranje predlogov ali javnih razpisov je tudi lahko upravičena pred začetnim prenosom upravljanja in po 1. januarju 2007, če se ta začetni prenos upravljanja izvede v roku, določenem v klavzuli o pridržku, ki se vstavi v zadevne dejavnosti ali razpise, in razen za komponento razvoja podeželja, če Komisija predhodno odobri zadevni dokument. Zadevni razpisi za zbiranje predlogov ali javni razpisi se lahko prekličijo ali spremenijo glede na odločitev o prenosu upravljanja.“;

(b) v odstavku 3 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„3. Naslednji izdatki v okviru Uredbe IPA niso upravičeni, razen ko je urejeno drugače v posebnih določbah vsake komponente IPA.“;

4. v členu 35(3) se druga alineja nadomesti z naslednjim:

„— komponenta regionalnega razvoja.“;

5. člen 36 se nadomesti z naslednjim:

#### „Člen 36

##### **Lastništvo obresti**

Kakršne koli obresti, nabrane na katerem koli eurskem računu, ki ga odpre nacionalni sklad v primeru decentraliziranega upravljanja, ostanejo last države upravičenke. Obresti, ki nastanejo ob financiranju programa s strani Skupnosti, se knjižijo izključno na navedeni program kot vir države upravičenke v obliki nacionalnega javnega prispevka in se Komisiji prijavijo ob končni zaključitvi programa.“;

6. v členu 37 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vse dejavnosti, ki prejemajo pomoč v skladu z različnimi komponentami IPA, zahtevajo nacionalne prispevke in prispevke Skupnosti, razen ko je urejeno drugače v posebnih določbah vsake komponente IPA.“;

7. v členu 40 se odstavek 7 nadomesti z naslednjim:

„7. Zneski, določeni v programu, ki ga posreduje država upravičenka, v potrjenih izkazih o izdatkih, v zahtevkih za plačilo in v izdatkih, navedenih v izvedbenih poročilih, so izraženi v eurih. Države upravičenke pretvorijo zneske izdatkov, nastalih v nacionalni valuti, v eure in za to uporabijo mesečni računovodski tečaj eura Komisije v mesecu, v katerem so bili izdatki zabeleženi na računu nacionalnega sklada ali zadevne operativne strukture, kakor je primerno.“;

8. v členu 47(1) se tretja alineja nadomesti z naslednjim:

„— Komisija razveljavi končno plačilo proračunskega odbora“;

9. člen 50 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Nacionalni odredbodajalec, ki ima prvostopenjsko odgovornost za preiskovanje nepravilnosti, naredi finančne prilagoditve v primerih ugotovljenih nepravilnosti ali malomarnosti pri dejavnostih ali programih, tako da v celoti ali delno ukine prispevek Skupnosti za zadevne dejavnosti ali programe. Nacionalni odredbodajalec upošteva naravo in resnost nepravilnosti ter finančno izgubo prispevka Skupnosti.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. V primeru nepravilnosti nacionalni odredbodajalec izterja prispevek Skupnosti, plačan končnemu upravičencu, v skladu z nacionalnimi postopki izterjave.“;

10. člen 57 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Dokumenti večletnega okvirnega načrtovanja, kakor so opisani v členu 5, so predmet predhodnega vrednotenja, ki ga izvaja Komisija.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Programi so po potrebi predmet predhodnih vrednotenj, pa tudi vmesnih in/ali naknadnih vrednotenj, v skladu s posebnimi določbami, določenimi za vsako komponento IPA v delu II te uredbe in skladu s členom 21 Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002.“;

(c) odstavka 5 in 6 se črtata;

(d) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Rezultati vrednotenja se upoštevajo pri ciklu načrtovanja in izvajanja.“;

11. v členu 58 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. V primeru decentraliziranega upravljanja država upravičenka v šestih mesecih po začetku veljavnosti prvega sporazuma o financiranju vzpostavi nadzorni odbor IPA v dogovoru z nacionalnim koordinatorjem IPA in Komisijo, da se zagotovi skladnost in usklajenost izvajanja komponent IPA.“;

12. v členu 59 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Nadzornemu odboru IPA pomagajo sektorski nadzorni odbori, vzpostavljeni v okviru komponent IPA v šestih mesecih od začetka veljavnosti prvega sporazuma o financiranju v skladu s posebnimi določbami iz dela II. Sektorski nadzorni odbori se dodelijo programom ali komponentam. Po potrebi lahko vključujejo predstavnike civilne družbe.“;

13. člen 60 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 60

### **Spremljanje v primeru centraliziranega in skupnega upravljanja**

V primeru centraliziranega in skupnega upravljanja lahko Komisija sprejme vse ukrepe, za katere meni, da so potrebni za spremljanje zadevnih programov. V primeru skupnega upravljanja se ti ukrepi lahko izvedejo skupaj z zadevnimi mednarodnimi organizacijami. Nacionalni koordinator IPA lahko sodeluje pri dejavnostih spremljanja.“;

14. v členu 62 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. V primeru decentraliziranega upravljanja so operative strukture odgovorne za organizacijo objave seznama končnih upravičencev, nazivov dejavnosti in zneska sredstev Skupnosti, dodeljenih za dejavnosti. Zagotavljajo tudi, da je končni upravičenec obveščen o tem, da sprejetje financiranja pomeni tudi sprejetje dejstva, da so vključeni na objavljeni seznam končnih upravičencev. Vsi osebni podatki, vključeni v ta seznam, se obdelajo v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta (\*).“

(\*) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.“;

15. v členu 64 se na koncu odstavka 2 doda naslednji stavek:

„Komisija lahko odloči za vsak primer posebej, da v okviru te komponente odobri pomoč za zgornja področja državam upravičenkam, ki so navedene v Prilogi I k Uredbi IPA, katerim še niso bile dodeljene upravljalvske pristojnosti iz člena 14.“;

16. v členu 66(3) se doda naslednja točka (c):

„(c) stroški, ki se nanašajo na bančno garancijo ali primerljivo poroštvo, ki ga vložijo končni upravičenec donacije.“;

17. v členu 67(2) se številki „75 %“ nadomestita s „85 %“ in številka „25 %“ s „15 %“;

18. v členu 68 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„Pomoč v okviru te komponente je načeloma v obliki.“;

19. v členu 69 se odstavki 1, 2 in 3 nadomestijo z naslednjim:

„1. Komisija sprejme nacionalne programe na podlagi predlogov, ki jih predloži država upravičenka, ki upošteva načela in prednostne naloge, določene v dokumentih večletnega okvirnega načrtovanja iz člena 5. Predlogi zlasti opredeljujejo prioritete, ki jih je treba obravnavati v zadevni državi upravičenki, in lahko vključujejo področja pomoči, določena v členu 64.“

2. Predlogi držav upravičenk so izbrani na podlagi preglednih postopkov, vključno s posvetovanji zadevnih zainteresiranih strani pri oblikovanju predlogov.“

3. Vsako leto po razpravah med Komisijo in državo upravičenko o predlogih slednje država upravičenka Komisiji predloži podatke o projektih. Podatki o projektih jasno določajo prioritete, predvidene dejavnosti in izbrane metode za njihovo izvajanje. Komisija glede na podatke o projektih pripravi predloge za financiranje.“;

20. v členu 72 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Regionalni programi zajemajo države upravičenke na Zahodnem Balkanu. Programi so zlasti namenjeni pomiritvi, obnovi in političnem sodelovanju v regiji.“;

21. v členu 73 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Regionalne in horizontalne programe izvaja Komisija prek centralnega upravljanja ali s skupnim upravljanjem z mednarodnimi organizacijami, kakor je določeno v členu 53(d) Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002.“;

22. člen 75 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) organizira priprave za predloge, kakor je navedeno v členu 69“;

(b) v odstavku 2 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„V skladu s členom 28 operativno strukturo sestavljajo ena ali več izvedbenih agencij, ki se vzpostavijo v okviru državne uprave države upravičenke ali pod njenim neposrednim nadzorom.“;

23. člen 78 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 78

#### **Načela izvajanja v primeru sodelovanja v programih in agencijah Skupnosti**

V primeru sodelovanja v programih in agencijah Skupnosti je izvajanje sestavljeno iz plačila dela finančnega prispevka države upravičenke, ki se financira v okviru IPA, za program in agencijo. Plačilo izvrši nacionalni sklad v primeru decentraliziranega upravljanja in ministrstva ali drugi javni organi v državi upravičenki v primeru centraliziranega upravljanja. V slednjem primeru Komisija ne opravi predhodnih plačil prispevkov Skupnosti.“;

24. člen 82 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 82

#### **Vrednotenje**

1. Programi v okviru komponente pomoči pri prehodu in vzpostavljanju institucij so predmet predhodnih ter vmesnih in/ali naknadnih vrednotenj v skladu s členom 57.

2. Pred prenosom upravljaljskih pooblastil na državo upravičenko Komisija opravi vsa vrednotenja.

Po prenosu upravljaljskih pooblastil je za izvajanje vmesnih vrednotenj po potrebi pristojna država upravičenka, ne glede na pravico Komisije, da izvaja priložnostna vmesna vrednotenja programov, za katere meni, da so potrebna.

Odgovornost za predhodna in naknadna vrednotenja ohranja Komisija tudi po prenosu upravljaljskih pooblastil na državo upravičenko ne glede na pravico države upravičenke, da izvaja vrednotenja, ki se ji zdijo potrebna.

3. V skladu s členom 22 Uredbe IPA se zadevna poročila vrednotenja pošljejo odboru IPA v razpravo.“;

25. v členu 86 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Komponenta čezmejnega sodelovanja lahko po potrebi tudi podpira sodelovanje upravičenih regij države upravičenke v nadnacionalnih in medregionalnih programih v okviru cilja evropskega ozemeljskega sodelovanja strukturnih skladov in v programih večstranskega morskega bazena v okviru Uredbe (ES) št. 1638/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (\*). Pravila, ki urejajo sodelovanje držav upravičenk v navedenih programih, se po potrebi oblikujejo v zadevnih programskih dokumentih in zadevnih sporazumih o financiranju.

(\*) UL L 310, 9.11.2006, str. 1.“;

26. člen 89 se spremeni:

(a) v odstavku 2 se točka (b) črta;

(b) v odstavku 3 se doda naslednja točka (g):

„(g) Nakup zemljišča v znesku do 10 % upravičenih izdatkov za zadevno dejavnost.“;

27. člen 92 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar se čezmejni program izvaja v okviru nadnacionalnih ureditev iz člena 99, se letni ali večletni sporazumi o financiranju sklenejo med Komisijo in vsako državo upravičenko, ki sodeluje v programu. Vsak tak sporazum o financiranju zajema prispevek Skupnosti za zadevno državo upravičenko in zadevna leta, kakor je določeno v načrtu za financiranje iz člena 99(2).“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Za čezmejne programe glede sodelovanja iz člena 86(1)(b) se letni ali večletni sporazumi o financiranju sklenejo med Komisijo in vsako državo upravičenko, ki sodeluje v programu, na podlagi sklepa iz člena 91(6). Vsak tak sporazum o financiranju zajema prispevek Skupnosti za zadevno državo upravičenko in zadevna leta, kakor je določeno v načrtu za financiranje iz drugega pododstavka člena 94(2).“;

28. v členu 94(1)(h) se točka (iii) nadomesti z naslednjim:

„(iii) kakor je ustrezno, podatki o telesu, pristojnem za prejemanje plačil Komisije, in o telesu ali telesih, odgovornem/odgovornih za plačila končnim upravičencem.“;

29. člen 95 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Sodelujoče države lahko določijo tudi skupne dejavnosti, ki se spadajo v razpis za zbiranje predlogov. V tem primeru se skupna dejavnost posebej navede v čezmejnem programu ali, če je skladen s prednostnimi nalogami ali ukrepi čezmejnega programa, se opredeli kadar koli po sprejetju programa z odločitvijo, ki jo sprejme skupni nadzorni odbor iz člena 110 ali člena 142.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Za čezmejne programe za sodelovanja iz člena 86(1)(a) izbrane dejavnosti vključujejo končne upravičence za najmanj eno od sodelujočih držav članic in eno od sodelujočih držav upravičenk.“;

30. člen 96 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 96

#### **Odgovornosti glavnega upravičenca in drugih končnih upravičencev**

1. Za čezmejne programe za sodelovanje iz člena 86(1)(a) pred predložitvijo predloga projekta končni upravičenci projekta med seboj določijo glavnega upravičenca. Glavni upravičenec se ustanovi v eni izmed sodelujočih držav in prevzame naslednje odgovornosti:

(a) določi ureditev za svoje odnose s končnimi upravičenci, ki sodelujejo pri projektu, s sporazumom, ki med drugim vsebuje določbe, ki zagotavljajo dobro upra-

vljanje s sredstvi, dodeljenimi projektu, vključno z ureditvami o vračanju neupravičeno plačanih zneskov;

(b) odgovoren je za zagotavljanje izvajanja celotnega projekta;

(c) odgovoren je za prenos prispevka Skupnosti končnim upravičencem, ki sodelujejo pri projektu;

(d) zagotavlja, da so bili izdatki, ki so jih prijavili končni upravičenci, ki sodelujejo pri projektu, izplačani za izvajanje projekta in se ujemajo z dejavnostmi, o katerih so se dogovorili končni upravičenci, ki sodelujejo pri projektu;

(e) preveri, da so izdatke, ki so jih prijavili končni upravičenci, ki sodelujejo pri projektu, potrdili nadzorniki iz člena 108.

2. Za čezmejne programe za sodelovanje iz člena 86(1)(a), ki se izvajajo v okviru predhodnih ureditev, določenih v členu 99:

(a) pred predložitvijo predloga projekta končni upravičenci projekta v sodelujočih državah članicah med seboj določijo glavnega upravičenca. Glavni upravičenec se ustanovi v eni od sodelujočih držav članic in prevzame odgovornosti iz točk (a) do (e) odstavka 1 za del dejavnosti, ki se izvaja v državah članicah;

(b) pred predložitvijo predloga projekta končni upravičenci projekta v vsaki sodelujoči državi upravičenki med seboj določijo glavnega upravičenca. Glavni upravičenec se ustanovi v zadevni sodelujoči državi upravičenki in prevzame odgovornosti iz točk (a) do (d) odstavka 1 za del dejavnosti, ki se izvaja v zadevni državi.

Glavni upravičenci sodelujočih držav članic in držav upravičenk zagotovijo tesno sodelovanje pri izvajanju dejavnosti.

3. Za čezmejne programe za sodelovanje iz člena 86(1)(b) pred predložitvijo predloga dejavnosti končni upravičenci dejavnosti v vsaki sodelujoči državi upravičenki med seboj določijo glavnega upravičenca. Glavni upravičenec se ustanovi v zadevni sodelujoči državi upravičenki in prevzame odgovornosti iz točk (a) do (d) odstavka 1 za del dejavnosti, ki se izvaja v zadevni državi.

Glavni upravičenci sodelujočih držav upravičenk zagotovijo tesno sodelovanje pri izvajanju dejavnosti.

4. Vsak končni upravičenec, ki sodeluje pri dejavnosti, prevzame odgovornost za kakršno koli nepravilnost glede izdatkov, ki jih je prijavil.“;

31. v členu 97(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Na ravni projekta so lahko v izjemnih primerih izdatki, ki so nastali zunaj področja programa, kakor je opredeljeno v prvem pododstavku, upravičeni, če bi projekt svoje cilje lahko dosegel le z navedenim izdatkom.“;

32. V členu 103(1) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) potrjevanje pravilnosti izdatkov. V ta namen se smiselno uporabljajo ustrezne določbe člena 13 Uredbe (ES) št. 1828/2006. Organ upravljanja se prepriča, da je izdatke vsakega končnega upravičenca, ki sodeluje v dejavnosti, odobril nadzornik iz člena 108;“;

33. v členu 104 se točka (g) nadomesti z naslednjim:

„(g) izjavo, ki jo vsako leto do 31. marca pošlje Komisiji in v kateri za vsako prednostno os čezmejnega programa določi:

(i) zneske, umaknjene iz izkazov o izdatkih, predloženih prejšnje leto, po preklicu celotnega javnega prispevka za dejavnost ali njegovega dela;

(ii) izterjane zneske, ki so odšteti od izkazov o izdatkih, predloženih predhodno leto;

(iii) izkaz zneskov za izterjavo po stanju na dan 31. decembra predhodnega leta, razvrščeni po letih izdaje naloga za izterjavo;

(iv) seznam zneskov, za katere je bilo v predhodnem letu ugotovljeno, da niso izterljivi, ali za katere se pričakuje, da ne bodo izterjani, razvrščenih po letih izdaje naloga za izterjavo.

Za namene točk (i), (ii) in (iii) se v skladu s členom 138(2) skupni zneski v zvezi z nepravilnostmi, ki so bile sporočene Komisiji po členu 28 Uredbe (ES) št. 1828/2006, navedejo za vsako prioriteto os.

Za namene točke (iv) se v skladu s členom 138(2) te uredbe vsi zneski v zvezi z nepravilnostjo, ki je bila sporočena Komisiji po členu 28 Uredbe (ES) št. 1828/2006, označijo z referenčno številko navedene nepravilnosti ali na drugi ustrezn način.

Za vsak znesek iz točke (iv) organ za potrjevanje navede, ali zahteva, da se delež Skupnosti pokrije iz splošnega proračuna Evropske unije.

Če v enem letu od datuma predložitve izjave Komisija ne zahteva informacij za namene člena 114(2) te uredbe, ne obvesti pisno sodelujočih držav o nameri, da začne preiskavo o navedenem znesku, ali ne zahteva, da sodelujoče države nadaljujejo postopek izterjave, se delež Skupnosti pokrije iz splošnega proračuna Evropske unije.

Enoletni rok se ne uporablja v primerih suma goljufije ali dokazane goljufije.“;

34. v členu 105(1)(d) se datum „31. decembra“ nadomesti z „31. marca“;

35. v členu 108 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vsaka sodelujoča država zagotovi, da bodo lahko nadzorniki v treh mesecih od datuma, ko jim končni upravičenec predloži izdatke, te potrdili.“;

36. člen 112 se spremeni:

(a) v drugem pododstavku odstavka 1 se besedilo „31. decembra četrtega leta“ nadomesti z „31. marca petega leta“;

(b) v odstavku 2(b) se točka (i) nadomesti z naslednjim:

„(i) izdatkih, ki jih je plačal končni upravičenec in so navedeni v zahtevku za plačila, poslanih organu upravljanja, ter ustreznem javnem prispevku;“;

37. v členu 115(2) se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) postopke prejetanja, preverjanja in potrjevanja zahtevkov za povračila, ki jih predložijo končni upravičenci, ter postopke za odobritev, izvrševanje in knjiženje plačil končnim upravičencem;“;

38. v členu 121 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Postopki za oddajo javnih naročil za storitve, blago in gradnje so v skladu z določbami poglavja 3 dela 2 naslova IV Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 in poglavja 3 dela 2 naslova III Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002 ter z Odločbo Komisije C(2007) 2034 o pravilih in postopkih v zvezi z oddajo naročil za storitve, blago in gradnje, ki se financirajo iz splošnega proračuna Evropske skupnosti za sodelovanje s tretjimi državami z izjemo oddelka II.8.2.

Te določbe se uporabljajo na celotnem območju čezmejnega programa na ozemlju držav članic in držav upravičenk.“;

39. v členu 124 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. V primerih, ko se prispevek iz sredstev Skupnosti izračunava glede na javne izdatke v skladu s členom 90(2), na končni znesek za izplačilo, izračunan na podlagi zahtevka za plačilo, ne vplivajo nobeni drugi podatki o izdatkih razen tisti o javnih izdatkih.“;

40. člen 126 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 126

**Celost plačil končnim upravičencem**

Določbe iz člena 40(9) se uporabljajo smiselno.“;

41. v členu 127(3) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Ta znesek se preračuna v eure z uporabo mesečnega računovodskega menjalnega tečaja eura Komisije za mesec, v katerem končni upravičenec predloži izdatke nadzorniku iz člena 108. Ta menjalni tečaj Komisija vsak mesec objavi v elektronski obliki.“;

42. v členu 128(1) se znesek predhodnega financiranja „25 %“ nadomesti s „50 %“;

43. člen 139 se spremeni:

(a) v odstavku 5 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Za del čezmejnega programa, ki se nanaša na zadevno državo, je izvajalska agencija odgovorna za organizacijo razpisov, sklepanje pogodb, plačila, računovodstvo in finančna poročila o javnih naročilih za storitve, blago in gradnje ter za sklepanje, plačevanje, računovodstvo in finančno poročanje o donacijah.“;

(b) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. V primeru centraliziranega upravljanja se naloge in odgovornosti operativnih struktur določijo v zadevnih čezmejnih programih.“;

44. v členu 140(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) odobri merila za izbiro dejavnosti, ki se financirajo v okviru čezmejnega programa, vključno s tistimi dejavnostmi, ki niso del razpisov za zbiranje ponudb iz člena 95(1);“;

45. v členu 141 se tretji odstavek nadomesti z naslednjim:

„V primeru decentraliziranega upravljanja lahko Komisija opravi kakršna koli priložnostna vrednotenja, za katera meni, da so potrebna.“;

46. člen 148 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Poleg pravil iz člena 34(3) stroški amortizacije za infrastrukturo niso upravičeni.“;

(b) doda se naslednji odstavek 3:

„3. Z odstopanjem od člena 34(3) so lahko upravičeni obratovalni stroški, vključno s stroški za najem, ki se izrecno nanašajo na obdobje sofinanciranja dejavnosti.“;

47. v členu 149 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Prispevek Skupnosti ni višji od zgornje meje, ki znaša 85 % upravičenih izdatkov na ravni prednostne osi.“;

48. člen 150 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene te komponente je projekt, ki ustvarja prihodek, vsaka dejavnost, predlagana za predpristopno pomoč, ki vključuje naložbo v infrastrukturo, za katere uporabo se plačujejo pristojbine, ki jih neposredno krijejo uporabniki, in ki ustvarja prihodek, ali katera koli dejavnost, ki vključuje prodajo ali oddajo zemljišča ali zgradb ali izvajanje katere koli druge plačljive storitve.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Upravičeni izdatki za projekte, ki ustvarjajo prihodek, uporabljeni za izračun prispevka Skupnosti v skladu s členom 149, ne smejo presežati trenutne vrednosti naložbe, zmanjšane za trenutno vrednost neto prihodkov od naložb v določenem referenčnem obdobju za (a) naložbe v infrastrukturo; ali (b) druge projekte, pri katerih je mogoče prihodek objektivno predvideti vnaprej.“;

(c) doda se naslednji odstavek 5:

„5. Določbe tega člena ne veljajo za:

(a) dejavnosti, sofinancirane iz te komponente, katerih skupni stroški znašajo 1 milijon EUR ali manj;

(b) prihodek, ustvarjen v času gospodarske dobe trajanja sofinanciranja naložbe v primeru naložb v podjetja;

(c) prihodek, ustvarjen v okviru finančnih instrumentov, ki olajšujejo dostop do revolving financiranja v okviru skladov tveganega kapitala, posojilnih in jamstvenih skladov.“;

49. v členu 152(2) se doda naslednja točka (d):

„(d) stroški, ki se nanašajo na bančno garancijo ali primerljivo poroštvo, ki ga vložijo upravičenec donacije.“;

50. v členu 156(1) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) po pregledu dokumenta večletnega okvirnega načrtovanja;“;

51. v členu 160 se doda naslednji odstavek 4:

„4. V primeru komponente regionalnega razvoja je v času pregleda operativnih programov iz člena 156 možno predhodno financiranje iz odstavka 3 tega člena povečati do največ 30 % prispevkov Skupnosti za tri zadnja leta.“;

52. v členu 167(4) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) na vsakem srečanju pregleda rezultate izvajanja, zlasti uresničevanje ciljev, določenih za vsako prednostno os, in ukrepe ter vmesna vrednotenja iz člena 57; to spremljanje izvaja ob upoštevanju kazalcev iz člena 155(2)(d).“;

53. v členu 181 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Države upravičenke pripravijo strategijo usposabljanja za izvajanje dejavnosti, predvidenih v okviru odstavka 1. Strategija vključuje kritično oceno obstoječih struktur usposabljanja, analizo potreb po usposabljanju in ciljev. Določa tudi sklop meril za izbor ponudnikov usposabljanja. Opis strategije usposabljanja je vključen v program.“;

54. v členu 182 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. S sektorskim nadzornim odborom za to komponento se je treba posvetovati glede dejavnosti tehnične pomoči. Vsako leto odobri letni akcijski načrt za izvajanje dejavnosti tehnične pomoči.“;

55. v členu 184 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vsak program vključuje:

- (a) količinski opis sedanjega stanja s prikazom neskladij, pomanjkljivosti in možnosti za razvoj, glavne rezultate predhodnih dejavnosti, izvedenih s pomočjo Skupnosti, in drugo dvostransko ali večstransko pomoč, uporabljene finančne vire in vrednotenje razpoložljivih rezultatov;
- (b) opis predlagane nacionalne strategije za razvoj podeželja, ki temelji na analizi sedanjega stanja na podeželskih območjih;
- (c) opis strateških prednostnih nalog v programih na podlagi strategije za nacionalni razvoj podeželja in na analizi zadevnega sektorja, ki vključuje neodvisne izvedence. Zajema tudi količinsko opredeljene cilje, ki za vsako prednostno os iz člena 171(1) določa ustrezne kazalce za vrednotenje in spremljanje;

(d) obrazložitev, kako so splošni strateški pristop in sektorske strategije, navedene v dokumentu večletnega okvirnega načrtovanja države upravičenke, preneseni v določene dejavnosti v okviru komponente razvoja podeželja;

(e) okvirno skupno finančno razpredelnico, ki povzema zagotovljena nacionalna sredstva, sredstva Skupnosti in po potrebi zasebna finančna sredstva, ki ustrezajo vsakemu ukrepu za razvoj podeželja, ter stopnjo sofinanciranja EU po prednostnih oseh;

(f) opis ukrepov, ki so bili izbrani v okviru člena 171 in vključujejo:

- opredelitev končnih upravičencev,
- geografski obseg,
- merila za upravičenost,
- merila za razvrščanje pri izbiri projektov,
- kazalce spremljanja,
- količinsko opredeljene kazalce ciljev;

(g) opis operativne strukture za izvajanje programa, vključno s spremljanjem in vrednotenjem;

(h) imena organov in teles, odgovornih za izvajanje programa;

(i) rezultate posvetovanj in določbe, sprejete za povezovanje določenih organov in teles ter ustreznih gospodarskih, socialnih in okoljskih partnerjev;

(j) rezultate in priporočila predhodnega vrednotenja programa, vključno z opisom nadaljnjega spremljanja, ki ga na priporočilo izvedejo države upravičenke.“;

56. v členu 193(1) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„1. V okviru te komponente se sektorska letna poročila iz člena 61(1) predložijo Komisiji, nacionalnemu koordinatorju IPA in nacionalnemu odredbodajalcu v šestih mesecih po koncu vsakega polnega koledarskega leta izvajanja programa.“;

57. v Prilogi se točka (o) odstavka 3 nadomesti z naslednjim:

„(o) Ločevanje nalog

- zagotavljanje, da se različne naloge za isto transakcijo dodelijo različnim članom osebja, s čimer se zagotovi samodejno navzkrižno preverjanje.“;

*Člen 2***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah

V Bruslju, 28. januarja 2010

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---